

第一套由台灣遊客觀點出發的旅遊叢書

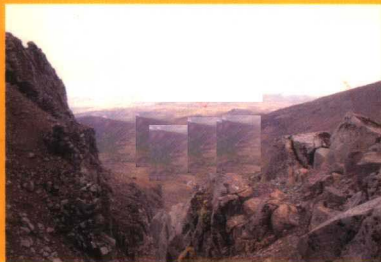
深度旅遊叢書 18

尋訪中土世界

紐西蘭電影之旅

A JOURNEY TO THE MIDDLE EARTH, NEW ZEALAND

胡致華◎著 王明霞◎攝影





深度旅遊

叢書18

尋訪中土世界

紐西蘭電影之旅

◎胡致華／著

◎王明霞／攝影



深度旅遊18

尋訪中土世界：紐西蘭電影之旅

2002年4月初版

定價：新臺幣250元

有著作權・翻印必究

Printed in Taiwan.

著者 胡致華
攝影 王明霞
發行人 劉國瑞

出版者 聯經出版事業公司

責任編輯 林芳瑜

臺北市忠孝東路四段555號

封面設計 李正評

台北發行所地址：台北縣汐止市大同路一段367號

電話：(02)26418661

台北忠孝門市地址：台北市忠孝東路四段561號1-2樓

電話：(02)27683708

台北新生門市地址：台北市新生南路三段94號

電話：(02)23620308

台中門市地址：台中市健行路321號B1

台中分公司電話：(04)22312023

高雄辦事處地址：高雄市成功一路363號B1

電話：(07)2412802

郵政劃撥帳戶第0100559-3號

郵撥電話：26418662

印刷者 合崇分色製版・正大印製

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第0130號

本書如有缺頁，破損，倒裝請寄回發行所更換。

ISBN 957-08-2426-3 (平裝)

聯經網址 <http://www.udngroup.com.tw/linkingp>

信箱 e-mail: linkingp@ms9.hinet.net

另類文明打造魔法工程

彼得傑克森窘迫好萊塢美利堅主義

2002年的奧斯卡頒獎典禮上，十三項提名的「魔戒首部曲——魔戒現身」最後只獲得攝影、化妝、視覺特效和原創音樂四項獎，肥肥胖胖的導演彼得傑克森沒有怨言，沒有失意，每次有夥伴上台領獎，他一定起身鼓掌相擁，為他們的成就致敬，向他們的榮光叫好。

因為，所有人都知道，如非他的堅持和專業，「魔戒」不會長成今天這副轟動武林，驚動萬教的尖端模樣，連從來沒有受過「魔戒」文明薰陶的台灣，也都能風起雲湧，徒眾排山倒海。

奧斯卡的冷淡對待，其實和彼得傑克森的傑出表現有密切關係。因為他來自南半球的蕞爾小國紐西蘭，因為他採用的科技是自己研發出來的，因為他不靠好萊塢奶水竟然能夠自成格局，而且一出招就有王者之風，如果首部曲就封王，後面兩年還有兩部曲，好萊塢影人還有好日子過嗎？

例如獲得最佳電音樂獎的作曲家霍華蕭爾，電影配樂作品近百部，曾和多位名導演如大衛柯能堡（變蠅人、蝴蝶君、裸體午餐、超速性追緝）及強納桑德米（費城、沈默的羔羊）合作過，名滿天下，就是沒得過獎，卻在彼得的要求下，創作出深具田園詩歌趣味的哈比族音樂主題，還能輔佐陽剛慍悍的矮人國歷險，透過百人交響樂團及九十人合唱團，傳唱出兼具史詩氣魄和兒女情長的傑出音樂，就連大師約翰威廉斯和詹姆斯霍納都得退避三舍，拱他得獎，這等氣勢當然讓好萊塢人好生警惕。

我是在看過「夢幻天堂」和「神通鬼大」之後，才認識彼得傑克森，知道他搞科技有一套，說故事也自有邏輯，看完「魔戒首部曲」之後，我只能說如果滿分是一百分，彼得傑克森的想像力有一百八十分，至於說故事的能力則為九十分……。

如果，你想知道什麼叫做想像力？看看「魔戒首部曲」裡的那位甘

道夫魔法師的煙火秀，你就明白了。雪梨奧運的煙火秀已經夠燦爛輝煌，夠壯觀了，但是「魔戒首部曲」的煙火秀，卻透過電腦動畫，找到了全新角度和構圖，締創了人類從來沒有見識過的煙花美景。

如果，你想知道什麼叫做場面調度的功力？看看那一場黑衣蒙面的戒靈騎士追逐哈比男兒的狂馬追逐戲，緊追不捨的鏡位、行雲流水的剪接和音鼓交響的音樂，相互蹦射共鳴，讓人目不暇給，你就明白了。

如果，你想知道什麼叫做電影魔法？看看「魔戒首部曲」中哈比人與魔法師、矮人與巨人相互交談、交手，甚至來來往往的身形並列圖，你就明白了。將「極大」與「極小」事物並列拍攝，構成大小懸殊，不成比例的失衡美感，是傳奇冒險電影最愛玩的伎倆。從「辛巴達七航妖島」到「侏儸紀公園」系列，基本上只要預算高，肯花錢，把特效師綁在電腦前苦幹半年，就可以完成任務。

但是「魔戒首部曲」卻把身材和你我差不多的演員「幻化」成身材相差百來公分的大小人物，而且讓你看不出合成特效，看不到演員的眼神盲點，他好像隨身都帶著一支比例尺，三個小時的電影不停地玩著錯置魔法，從近景的人物卡位，到遠景的爬山涉水場面，他就靠著布景結構、場面調度和鏡位架設，就抓到了傳說中的中土世界裡，巨人、侏儒和精靈並存共生的視覺對比效果。

「哈利波特——神奇的魔法石」不過玩了一場巨人海格破門要哈利波特去魔法學院的體型對比懸殊對手戲，就玩不下去了，所以後來海格再出場的每一場戲，都不復巨人與小孩的對比趣味，從這裡，你就可以明白彼得傑克森製作電影所花的苦功和非凡功力。

彼得最厲害的地方就在於他能將「動畫」、「模型」和「戲劇」結合為一，本片的主要特效地點在地底礦坑，因為礦坑是人工挖掘的，不受自然地理限制，符合模型的條件，但是人要在模型上奔走，模型還要逐段崩坍，同時還有動畫怪獸一路追逐，還要有眾英雄倉皇應戰，更特別是這些戲還都不是靠特寫畫面的模型圖來掩人耳目，而是大量使用中長遠景的全景畫面來表達，層次鮮明，形成了如臨其境的震撼效果。

儘管技術成就如此卓越，人物多如過江之鯽，三小時劇情猛然就劃

下句點的戲劇結構，還是彼得傑克森最受批評的地方。關鍵在於托爾金的原著太過龐大，彼得已經努力把「魔戒」緣起和前傳裡所描寫的人魔征戰恩怨，濃縮在前二十分鐘內，做到了提綱挈領的工程，但是從哈比人、甘道夫到半獸人、咕魯和人類，就算你爛熟原著也未必能夠即時消化，就算你一路追星趕月，卻也總是望塵莫及，角色性格也因為人物眾多而著墨不深，只能簡單透過眾人面對「魔戒」誘惑時，難免名利薰心的眾生相，呼應片頭「魔道不衰，魔王復生」的主題。

好萊塢對影視文化有其貢獻，而且戮力打造世界地球村，可惜的是它販賣的商品只有一種好萊塢口味，一種美利堅主義；彼得傑克森的「魔戒三部曲」正好就是另類文明，另類口味。而且誠如霍華蕭爾說的，「魔戒三部曲」才推出第一幕，卻已經有了「開天闢地」的氣勢，儘管彼得傑克森給人意猶未盡的遺憾和等待，第二幕卻已如箭在弦上，蓄勢待發，而且他當初是一口氣拍完，不是續集，而是整體工程的再上層樓，當然讓人好奇，讓人期待。

藍祖蔚(資深電影記者及影評人)

追尋與凝視

第一次在戲院裡看「魔戒」，感動得淚流滿面。片中人物無比強悍的意志與勇氣，在觀影當時激盪著處於低潮的自己，而創作者曠日廢時匯聚心力，累積能量共同完成這部電影的專注呈現在銀幕上，同樣令人動容。

從電影院離席，隨影片延伸的感動成為信念，促使自己在那個當下與過往決裂。心念一轉，便無法停止決心前行的腳步，就這樣一路走出了長久既定的生活，展開未知的旅程。

追尋魔戒之旅的路程漫長，橫跨紐西蘭南北兩島，時間卻很有限，大部分時間幾乎是在前進的途中。許多時候，當我們到達陳設裝置已拆除殆盡的地方，親眼目睹影片場景的原型，都不禁讚嘆真實與虛擬的變換間，果真只有電影的藝術形式能似海納百川而成其大。而當影片完成人群散去，惟獨現場偶見拍攝遺留的痕跡，見證這一切曾經發生過。

走過哈比屯農莊、魔多與末日山脈、大河安都因、正邪大戰的中土平原、精靈王國瑞文戴爾、戒靈追逐精靈公主的野林與河谷、剛鐸國王雕像矗立的亞苟那斯峽谷等地，回想起來，旅程的意義已不僅是在追尋影片的足跡，更像是在追尋一則傳說。

時常，在匆促行程的短暫空閒裡，面對那片土地的靜山深水，會有片刻的恍惚與遲疑，不知道自己的相機該捕捉什麼——千里而來的追尋，只能定格那瞬間的凝視？而紐西蘭土地所蘊蓄的自然景觀與深層人文氣息，又豈是在24~300鏡頭數字的變換間，以不同光影與構圖的即時影像所能局限的。

書中所拍攝的影像，之於紐西蘭整體，僅是視線所能及的千萬分之一，真實的感動，還需親自以雙腳與大地貼近，才能體會一二。紐西蘭歲月靜好，生命悠緩開闊如一田園交響詩，攝影不過是以有限之力，為一段生命的浮光掠影，留下永恆封印而已。

Peter Jackson將那片孕育他生命的大地，用自己所見的獨特視角，顯影在微小膠捲上，也為科幻影史添上了一筆動人驚嘆號。電影藝術浩瀚無垠，初探此境之追尋者如我，能尾隨創作者身後，凝視那萬年不變的依舊風景，遠眺他早已遠行的背影，亦是有幸。心所懸念不過是，有朝一日能在浩瀚某處交會，彼此握手寒暄，尋常風月，等閒談笑，如此而已。

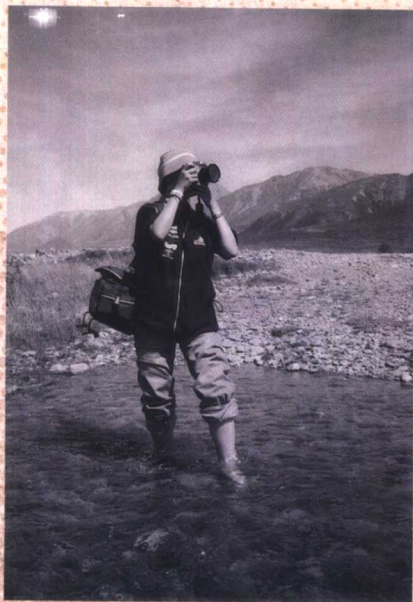
感謝致華排除萬難的努力與邀請，因而有幸經歷了這趟精彩旅程。記得當我們登上山頂，看到影片結局佛羅多與山姆並肩凝望魔多的場景時，沒想到兩人最初的玩笑話竟然成真，所有感動只化做佛羅多的那句：「I'm glad you are here with me!」。也感謝同行的東東為兩名小女子扛起沉重行囊，還隨後收拾倉皇四散的裝備，他細心的程度常讓兩名粗心女子忍不住懷疑起這世代關於性別錯置的疑惑。

魔戒團中三名無厘頭台客的行徑，直逼爆笑的公路電影情節，令紅地毯的嚮導維老爹一路膽跳心驚；還有那雙陪伴我穿梭時速百里以上的公路、跋山涉水的拖鞋，更讓他對台灣製的鞋子感到不可思議。美

國來插花的萊小姐攝影功力深厚，幾度令我汗顏；而她面對一桌子中國菜連吃四碗飯的功力，更是驚人。這些大大小小的趣事，都已留下鮮活記憶的一頁，追溯時已是過往。

這本書與這趟旅程，也要謝謝聯經的林總編輯、芳瑜和秋玲，以及紐西蘭觀光局的Betty、Paula和Francisak，沒有你們的支持與努力，不會有現在亮麗的成績，這是一份屬於大家的作品。

王明霞



奇蹟的誕生

四年前決定放棄穩定的媒體工作，帶著女兒移民紐西蘭，朋友們都說我「蘇武牧羊」。

下飛機後兩個星期，一邊學習認路、一邊學習適應右座駕駛，東西南北不分，就進入奧克蘭大學開始攻讀電影及媒體碩士學位。朋友們又笑我，「紐西蘭有電影嗎？」

在鍋鏟(喔，移民生活還包括學習做菜給女兒吃)與電腦鍵盤(沒完沒了的報告和考試)日夜交錯揮舞的日子裡，逐步透過學校系統開啓了對當地主流社會的視野，讓我越來越了解，也越來越驚訝於這個被世人視作「牛羊之鄉」的「農夫」們，其實蘊涵了豐沛的創造爆發力。修了一整年的紐西蘭電影學分，從女性主義的珍康萍，學院印象畫派的文森渥德(美夢成真)，毛利本土情結的李塔馬荷利，政治議題狂熱分子羅傑唐納森(驚爆十三天)，到瘋狂奇想鬼才彼得傑克森，見識到「麻雀雖小五臟俱全」的紐西蘭電影風貌。

電影是第八藝術，從這項藝術去探視一個國家或民族的文化根抵，是絕佳途徑。三百多萬人口之鄉，每年還能拍出八到十部電影，已屬難得；而此地電影工業從基礎技術層面到最高學府的學術領域，再到政府主管機構，都以一貫嚴肅的態度去建立制度，理論與實務相互幫襯，相互提升，團結成一條鞭式的作業系統，更讓人不得不佩服。

從這個角度來看「魔戒」的成就，就知道它是水到渠成，而不是飛來意外。再擴大來看「魔戒」的後續效應——觀光、電影、貿易，通通因此片而匯聚在一位「魔戒部長」的統籌指揮下，向世界揮進，可能更是舉世罕見。

當年在課堂上忍著噁心看教授解析彼得傑克森早年電影時，怎麼也沒想到他竟會成為全世界的「魔戒之主」；當然也沒想到我這「牧羊女」放的這頭最冷門的「紐西蘭羊」，竟成為大熱門，還有機會編寫成書，與讀者分享。

這本書的誕生，首先要感謝聯經出版公司林載爵總編輯的大膽決定，以及林芳瑜主編的企劃與鍥而不捨的聯繫；紐西蘭觀光局台北辦事處與喜達旅行社協助我全程走完電影拍攝景點，好友王明霞放下台北的工作陪我一起捕捉每個感動時刻；奧克蘭的死黨陳中一、霍建強、劉雲芳在這段期間精神與行動上的全力後援，當然還有成為移民家庭「空中飛人」的老公李之煦無怨無悔的付出和支持。

最後，藍祖蔚是激勵我不停寫作的動力，這本書的真正源頭——「師父」，「奇蹟」真的誕生了。



胡致華 Eva Hu

2002年3月22日於奧克蘭



目次

另類文明打造魔法工程 (藍祖蔚)	I
追尋與凝視 (王明霞)	V
奇蹟的誕生 (胡致華)	VII

人間最後一片淨土	003
有關電影／紐西蘭製造	004
電影「魔戒」的由來	007
彼得傑克森的夢	011
恐怖電影揚名國際	015
勇於以不同觀點說故事	018
堅持以紐西蘭方式拍電影	021
紐西蘭就是中土世界	024
壯闊美麗的人間淨土	025
愛上紐西蘭的演員們	031
魔戒團成軍	035

北島	041
從帆船、商業之都奧克蘭出發	042
哈比屯瑪塔瑪塔	046
羅吐魯阿	052
胡卡瀑布	053
懷拉基地熱發電廠	054
陶波湖	055
東加里羅國家公園	056
沙漠公路	056
朗吉波火山平原	057
懷卡帕帕山	059



歐哈肯小鎮的哈比人木屋旅店	062
朗奇提開河流域	065
提荷洛馬場	065
威靈頓——電影、文化之都	066
上哈特	069
阿卡特拉瓦河	070
凱多可地區公園	070
維多利亞山	073
韋塔工作室	074
伊娃狄克遜的地方咖啡館	074
史考區海灣	074
巧克力魚咖啡館	075
汐塘的多塞古堡	076
大使戲院	076
蒂帕帕國家博物館	078
國會大廈	080
馬丁堡	081
庫克海灣	081

南島

淡菜男孩餐廳	084
--------------	-----

歐文山區

尼爾森	085
延斯韓森珠寶工作坊	088
穿著藝術館	091
阿貝爾塔斯曼海岸步道	092
馬魯雅溫泉山莊	093

基督城——英倫花園之都



雅芳河	096
蒙娜維爾花園	096
南極中心	097
庫克山區	097
帕茲山	098
清水湖	100
蒂卡波湖	104
堆索——賓歐豪農場	104
泰拉斯	106
奧塔哥平原區	109
瓦納卡湖	109
戰機博物館	110
箭鎮	110
金礦山	111
卡威拉河	112
沙佛朗餐廳	113
皇后鎮——冒險之都	113
格蘭諾基	115
卡威拉河	116
吉博斯頓酒莊	118
尼爾酒莊	120
鹿園高地	120

※附錄：數字和紀錄	124
有關「魔戒」	124
有關紐西蘭	125
食宿資訊	126
中土世界遊記	127

尋訪中土世界

紐西蘭電影之旅



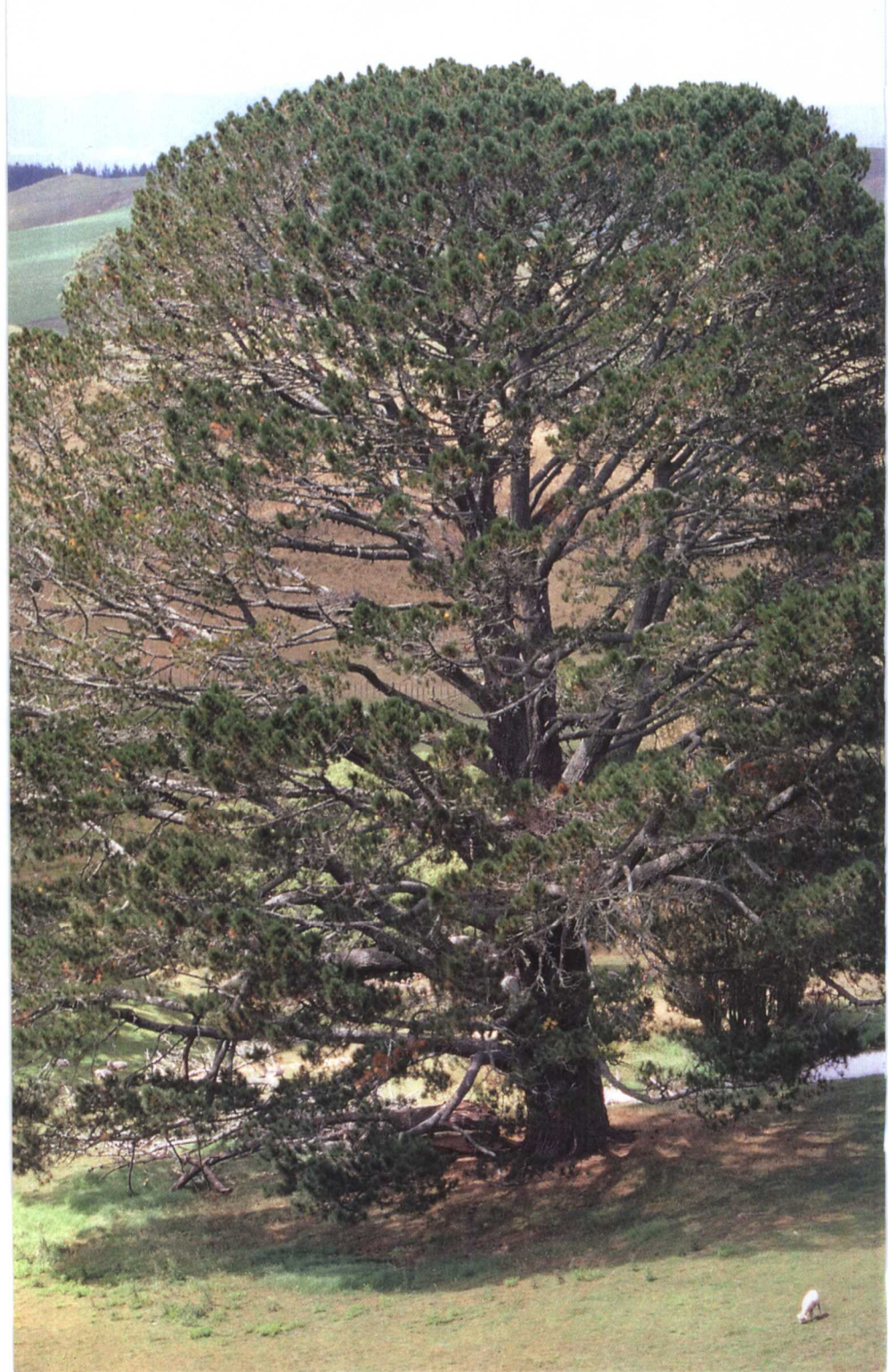
A scenic landscape from New Zealand, featuring rugged mountains and a body of water. In the foreground, a hand holds a clapperboard for the movie "The Lord of the Rings". The clapperboard displays the following information:

LORD OF THE RINGS		
ROLL	SCENE	TAKE
12	6	2
Director PETER JACKSON		
Date 4/11/2000		
MOS DAY NITE		

Below the clapperboard, the text "100% PURE NEW ZEALAND" is visible. At the bottom of the image, there is a small paragraph of text:

Welcome to Middle Earth. A place where the mountains and the land and people are woven. Where the magic, power, mystery, and the breathtaking adventures only dreamed of. Take a step then you will learn that you will learn this mythical land with many a story to tell.

100% PURE NEW ZEALAND
PURENEWZEALAND.COM



人間最後一片淨土





有關電影 / 紐西蘭製造

被票選為「二十世紀之書」，卻讓上億書迷久等了四十多年，「魔戒」終於在二十一世紀的第一年登上銀幕。這是第一部根據托爾金神話鉅著改拍的真人電影。過去四十多年間，曾有三部卡通取材自「魔戒」，但都不成功，拍得沈悶而雜亂無章。透過動畫天馬行空揮灑，尚且表達不出原著精神於萬一，如何以真人實景體現這部號稱人類奇幻鼻祖的神話呢？它從此讓電影界三思卻步，通往大銀幕之路一路艱辛。

《魔戒》是神話三部曲，全書厚達1800頁，結合了希臘、塞爾特和北歐的神話傳說。英國文學教授托爾金在一次世界大戰期間，有感朋友都死於戰亂，於1936年開始動筆寫這套小說，竟一直寫到二次大戰都結束之後的1949年才完成。戰爭的陰影、善與惡的對決就是這套神話的源頭。時空設在神秘遙遠的

